

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EØF) nr. 76/88 af 13. januar 1988 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . . .	1
Kommissionens forordning (EØF) nr. 77/88 af 13. januar 1988 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes . . . . .	3
Kommissionens forordning (EØF) nr. 78/88 af 13. januar 1988 om levering af raffineret rapsolie til Verdensfødevareprogrammet (VFP) som fødevarehjælp . . . . .	5
<b>★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 79/88 af 13. januar 1988 om fastsættelse af kvalitetsnormer for hovedsalat, kruset endivie og bredbladet endivie og for sød peber . . . . .</b>	<b>8</b>
Kommissionens forordning (EØF) nr. 80/88 af 13. januar 1988 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand . . . . .	17
Kommissionens forordning (EØF) nr. 81/88 af 13. januar 1988 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagting af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5 . . . . .	19
Kommissionens forordning (EØF) nr. 82/88 af 13. januar 1988 om fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for oksekødprodukter, der har forladt Det Forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 14. til den 20. december 1987 . . . . .	21
Kommissionens forordning (EØF) nr. 83/88 af 13. januar 1988 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 35. dellicitation under den løbende hovedlicitation omhandlet i forordning (EØF) nr. 1092/87 . . . . .	23
Kommissionens forordning (EØF) nr. 84/88 af 13. januar 1988 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker . . . . .	24
Kommissionens forordning (EØF) nr. 85/88 af 13. januar 1988 om fastsættelse af importafgifter for melasse . . . . .	26

**Rådet**

88/22/EØF :

- \* **Rådets afgørelse af 15. juni 1987 om indgåelse af Protokollen om Kongeriget Marokkos Tiltrædelse af den Almindelige Overenskomst om Told og Udenrigshandel** ..... 27
  - Protokol om Kongeriget Marokkos Tiltrædelse af Den Almindelige Overenskomst om Told og Udenrigshandel** ..... 28
  - \* **Meddelelse om undertegnelse af Protokollen om Kongeriget Marokkos Tiltrædelse af Den Almindelige Overenskomst om Told og Udenrigshandel** 30
- 

**Berigtigelser**

- Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 4054/87 af 30. december 1987 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II (EFT nr. L 378 af 31.12.1987) ..... 31

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 76/88

af 13. januar 1988

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3989/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 4047/87<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 12. januar 1988;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 4047/87 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 14. januar 1988.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 378 af 31. 12. 1987, s. 99.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. januar 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

**BILAG**

**til Kommissionens forordning af 13. januar 1988 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug**

(ECU/ton)

KN-kode	Afgifterne	
	Portugal	Tredjelande
0709 90 60	8,43	169,86
0712 90 19	8,43	169,86
1001 10 10	62,91	252,24 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 10 90	62,91	252,24 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
1001 90 91	19,06	196,61
1001 90 99	19,06	196,61
1002 00 00	44,06	164,61 <sup>(6)</sup>
1003 00 10	37,33	184,80
1003 00 90	37,33	184,80
1004 00 10	93,75	148,90
1004 00 90	93,75	148,90
1005 10 90	8,43	169,86 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	8,43	169,86 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	31,95	177,35 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	37,33	100,20
1008 20 00	37,33	111,07 <sup>(4)</sup>
1008 30 00	37,33	61,88 <sup>(5)</sup>
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	37,33	61,88
1101 00 00	41,01	289,58
1102 10 00	75,79	245,10
1103 11 10	111,02	404,48
1103 11 90	42,85	311,30

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(2)</sup> I henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

<sup>(7)</sup> Ved import af det under pos. 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 77/88

af 13. januar 1988

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3989/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 4048/87<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 12. januar 1988;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.

2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 14. januar 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. januar 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 378 af 31. 12. 1987, s. 102.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 13. januar 1988 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt indført fra tredjelande skal forhøjes

## A. Korn og mel

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	1	2	3	4
0709 90 60	0	0	0	0,28
0712 90 19	0	0	0	0,28
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,28
1005 90 00	0	0	0	0,28
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

## B. Malt

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	1	2	3	4	5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 78/88

af 13. januar 1988

## om levering af raffineret rapsolie til Verdensfødevareprogrammet (VFP) som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86 af 22. december 1986 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp<sup>(1)</sup>, særlig artikel 6, stk. 1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 3972/86 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp<sup>(2)</sup> indeholder en liste over de lande og organisationer, der kan modtage fødevarehjælp, og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødevarehjælpen ud over fob-stadiet;

Kommissionen har ved sin beslutning af 15. april 1987 om ydelse af fødevarehjælp til VFP tildelt denne organisation 387 tons raffineret rapsolie, som skal leveres frit afskibningshavn;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal leveres som led i Fællesskabets fødevarehjælp<sup>(3)</sup>; det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Der iværksættes en licitation over levering af raffineret rapsolie til VFP efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2200/87 på de i bilaget anførte betingelser.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. januar 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1, og berigtigelse i EFT nr. L 42 af 12. 2. 1987, s. 54.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

## BILAG

1. **Aktion nr. (¹):** 1100/87 til 1103/87.
2. **Program :** 1987.
3. **Modtager :** World Food Programme, Via delle Terme di Caracalla, I-00100 Rom, (telex 626675 WFP).
4. **Modtagerens repræsentant (²):** jf. EFT nr. C 103 af 16. 4. 1987.
5. **Bestemmelsessted eller -land :** Tanzania (A, B, C), Etiopien (D).
6. **Produkt, der skal tilvejebringes :** raffineret rapsolie.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (³) :** se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (under III A 1).
8. **Samlet mængde :** 387 tons netto.
9. **Antal partier :** 1 (4 dele : A : 50 tons ; B : 70 tons ; C : 42 tons ; D : 225 tons).
10. **Emballering og mærkning :** se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (under III B) :
  - metalbeholdere på 5 liter eller 5 kg,
  - skal leveres på standardpaller,
  - beholderne skal være pakket i kasser med fire beholdere i hver kasse,
  - beholderne skal være forsynet med følgende påskrift :
    - A : ACTION No 1100/87 / TANZANIA 0340400 / COLZA OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / TANGA,
    - B : ACTION No 1101/87 / TANZANIA 0340400 / COLZA OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / DAR ES SALAAM (⁴),
    - C : ACTION No 1102/87 / TANZANIA 0340400 / COLZA OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / DAR ES SALAAM (⁴),
    - D : ACTION No 1103/87 / ETHIOPIA 0346000 / COLZA OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / MASSAWA.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på :** Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium :** frit afskibningshavn.
13. **Afskibningshavn :** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren :** —
15. **Lossehavn :** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn :** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavn :** 1. til 31. marts 1988.
18. **Sidste frist for leveringen :** —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne (⁵) :** licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud :** 2. februar 1988, kl. 12.00. Buddene anses for at være gyldige indtil 3. februar 1988 (kl. 24.00).
21. **I tilfælde af fornyet licitation :**
  - a) sidste frist for indgivelse af bud : 16. februar 1988, kl. 12.00 ; buddene anses for at være gyldige indtil 17. februar 1988 (kl. 24.00) ;
  - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen : fra 15. marts til 15. april 1988 ;
  - c) sidste frist for leveringen : —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse :** 15 ECU/ton.
23. **Leveringssikkerhedens størrelse :** 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud (⁶) :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren :** —



*Noter:*

- (1) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (2) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren : se listen offentliggjort i EFT nr. C 227 af 7. 9. 1985, s. 4.
- (3) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det attesteres for det leverede produkts vedkommende, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt.

Tilslagsmodtageren leverer ved varens levering til den begunstigede eller hans stedfortræder følgende dokumenter :

- oprindelsescertifikat,
- sundhedscertifikat.

- (4) Hver kasse skal være forsynet med en rød cirkel med en diameter på mindst 30 cm.
- (5) Med hensyn til udformningen af buddene finder artikel 7, stk. 3, litra g), i forordning (EØF) nr. 2200/87 ikke anvendelse.
- (6) For ikke at overbelaste telexen anmodes de bydende om inden den dato og det klokkeslæt, der er fastsat i punkt 20 i dette bilag, fortrinsvis at fremlægge bevis for stillelsen af den i artikel 7, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2200/87 omhandlede licitationssikkerhed :
  - enten ved aflevering på det kontor, der er angivet i punkt 24 i dette bilag,
  - eller pr. telefax til et af følgende numre i Bruxelles :
    - 235 01 32
    - 236 10 97
    - 235 01 30
    - 236 20 05.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 79/88

af 13. januar 1988

om fastsættelse af kvalitetsnormer for hovedsalat, kruset endivie og bredbladet endivie og for sød peber

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72  
af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt  
og grønsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
3910/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 2, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning nr. 23 om den gradvise oprettelse af en  
fælles markedsordning for frugt og grønsager<sup>(3)</sup> inde-  
holder i bilag II/5 kvalitetsnormer for hovedsalat, kruset  
endivie og bredbladet endivie; normerne er blevet ændret  
ved forordning nr. 51/65/EØF<sup>(4)</sup>;ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2397/76<sup>(5)</sup> er  
der fastsat kvalitetsnormer for sød peber;produktionen og handelen med disse produkter har  
udviklet sig bl.a. med hensyn til de krav, som stilles af  
forbrugsmarkedet og engrosmarkedet; de fælles kvalitets-  
normer for hovedsalat, kruset endivie og bredbladet  
endivie og for sød peber bør derfor ændres, således at der  
tages hensyn til disse nye krav;for så vidt angår hovedsalat, kruset endivie og bredbladet  
endivie, medfører disse ændringer, at der også må fore-  
tages en ændring af den supplerende kvalitetsklasse, som  
er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1194/69<sup>(6)</sup>, senest  
ændret ved forordning (EØF) nr. 899/87<sup>(7)</sup>; der bør ved  
fastsættelsen af denne supplerende kvalitetsklasse tages  
hensyn til de pågældende produkters økonomiske betyd-  
ning for producenterne og til nødvendigheden af at  
opfylde forbrugernes behov;normerne gælder for alle handelsled; imidlertid kan  
transport over en længere afstand, oplagring af en vis  
varighed eller de forskellige former for behandling,  
produkterne underkastes, medføre en række ændringer på  
grund af produkternes biologiske udvikling eller deres  
mere eller mindre let fordærvelige karakter; der bør  
derfor tages hensyn til disse ændringer, når normerneanvendes i de handelsled, som følger efter klargøring og  
emballage;af hensyn til den retlige sikkerhed og klarhed samt for at  
lette anvendelsen for brugerne bør de således ændrede  
normer sammenfattes i én tekst;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-  
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for  
Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Kvalitetsnormerne for hovedsalat, kruset endivie og bred-  
bladet endivie henhørende under KN-kode pos. 0705 11  
og 0705 29 00 og for sød peber henhørende under  
KN-kode pos. 0709 60 10 fastsættes i henholdsvis bilag I  
og II.Disse normer gælder for alle handelsled på de i forord-  
ning (EØF) nr. 1035/72 fastsatte betingelser.Dog kan produkterne i de handelsled, som følger efter  
klargøring og emballering have følgende fejl i forhold til  
normernes krav, udvise en lettere forringelse af frisk-  
hedstilstand og fasthed og en lettere kvalitetsforandring på  
grund af deres biologiske udvikling eller mere eller  
mindre letfordærvelige karakter.*Artikel 2*

I forordning nr. 23 foretages følgende ændringer:

- i artikel 2, stk. 3, udgår »hovedsalat, kruset endivie og  
bredbladet endivie«,
- bilag II/5 ophæves.

*Artikel 3*I forordning (EØF) nr. 1194/69 foretages følgende  
ændringer:

- i artikel 1 udgår »hovedsalat, kruset endivie og bred-  
bladet endivie«,
- bilag I ophæves.

*Artikel 4*

Forordning (EØF) nr. 2397/76 ophæves.

*Artikel 5*

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1988.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 4.<sup>(3)</sup> EFT nr. 30 af 20. 4. 1962, s. 965/62.<sup>(4)</sup> EFT nr. 55 af 3. 4. 1965, s. 793/65.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 270 af 2. 10. 1976, s. 13.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 157 af 28. 6. 1969, s. 1.<sup>(7)</sup> EFT nr. L 88 af 31. 3. 1987, s. 17.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. januar 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

---

## BILAG I

## KVALITETSNORMER FOR HOVEDSALAT, KRUSET ENDIVIE BREDBLADET ENDIVIE

## I. DEFINITION

Normerne gælder for hovedsalat af de sorter (cultivarer) af arten *Lactuca sativa L. var. capitata L.* (hovedsalat, herunder hovedsalat af typen »iceberg« (issalat)), af *Lactuca sativa L. var. longifolia Lam.* (bindsalat) og af krydsninger af disse to sorter, der er beregnet til levering i frisk tilstand til forbrugerne, med undtagelse af bladsalat.

Normerne gælder også for kruset endivie af de sorter (cultivarer) af arten *Chichorium endivia L. var. crispa Lam.* og for bredbladet endivie af de sorter (cultivarer) af arten *Chichorium endivia L. var. latifolia Lam.*, der er bestemt til levering i frisk tilstand til forbrugerne.

Disse normer omfatter ikke produkter til industriel forarbejdning.

## II. BESTEMMELSER VEDRØRENDE KVALITET

Ved normerne fastsættes de kvalitetskrav, som hovedsalat, kruset endivie og bredbladet endivie skal opfylde efter klargøring og emballering.

## A. Mindstekrav

Generelt for klasserne gælder under hensyn til tolerancer og særlige bestemmelser for de enkelte klasser, at produkterne skal være :

- hele,
- sunde ; produkter, der er angrebet af råd eller er forringet i en sådan grad, at de er uegnede til konsum, udelukkes,
- friske af udseende,
- saftspændte,
- rene og afpuddede, dvs. praktisk taget fri for blade med vedhængende jord eller andre vækstmedier (jf. dog de særlige bestemmelser for klasse III) og praktisk taget fri for synlige fremmedlegemer,
- praktisk taget fri for skadedyr,
- praktisk taget fri for skade forårsaget af skadedyrsangreb,
- fri for stokløbere,
- fri for unormal ydre fugtighed,
- fri for fremmed lugt og/eller smag.

For hovedsalat tillades en rødlig farvenuance forårsaget af lave temperaturer under væksten, såfremt en sådan ikke i alvorlig grad ændrer udseendet.

Rødderne skal være skåret af umiddelbart under bladfæstet.

Produkterne skal være normalt udviklet. Deres tilstand og udvikling skal være således, at de kan :

- tåle transport og håndtering,
- ankomme til bestemmelsesstedet i tilfredsstillende stand.

## B. Klasseinddeling

Salat inddeles i følgende tre klasser :

## i) Klasse I

Salaten i denne klasse skal være af god kvalitet.

Produkterne skal have sortens eller typens særpræg, især med hensyn til farve. De skal være :

- velformede,
- faste (bortset fra beskyttede afgrøder),
- fri for skader og angreb, der forringer spiseligheden,
- fri for frostskaader.

Hovedsalat skal have ét velkabt hoved. Med hensyn til hovedsalat dyrket som beskyttet afgrøde og bindsalat, er det dog tilladt, at hovedet er mindre velkabt.

Hvad angår kruset endivie og bredbladet endivie skal hjertet være gult.

ii) *Klasse II*

Denne klasse indbefatter salat, der ikke kan placeres i klasse I, men som opfylder de ovenfor angivne mindstekrav.

Produkterne skal være :

- rimeligt velformede,
- fri for skader og angreb, der i alvorlig grad forringer spiseligheden,

Produkterne kan udvise :

- mindre farvefejl,
- lettere skader forårsaget af skadedyrsangreb.

Det er tilladt, at hovedsalat har et mindre hoved. For hovedsalat dyrket som beskyttet afgrøde og bindsalat kræves der ikke hoved.

iii) *Klasse III<sup>(1)</sup>*

Denne klasse indbefatter salat, der ikke kan placeres i de højere klasser, men som opfylder kravene til klasse II. Bladene kan dog være lettere tilsmudset med jord eller andre vækstmedier, såfremt udseendet ikke ændres for meget derved.

### III. BESTEMMELSER VEDRØRENDE STØRRELSESSORTERING

Størrelsessorteringen bestemmes efter vægten pr. stk.

#### A. Mindstevægt

Mindstevægten er for :

i) *Klasse I og II*

	Friland	Beskyttet
hovedsalat, bortset fra »iceberg«	150 g	100 g
hovedsalat af typen iceberg	300 g	200 g
kruset endivie og bredbladet endivie	200 g	150 g

ii) *Klasse III*

Hovedsalat dyrket på friland eller som beskyttet afgrøde skal veje mindst 80 g pr. stk.

Kruset endivie og bredbladet endivie dyrket på friland eller som beskyttet afgrøde skal veje mindst 100 g pr. stk.

#### B. Ensartethed

a) *Hovedsalat*

For alle klasser gælder, at vægtforskellen mellem det letteste og det tungeste hoved i samme pakning ikke må overstige :

- 40 g for hovedsalat, der vejer under 150 g pr. stk.,
- 100 g for hovedsalat, der vejer mellem 150 g og 300 g pr. stk.,
- 150 g for hovedsalat, der vejer mellem 300 g og 450 g pr. stk.,
- 300 g for hovedsalat, der vejer over 450 g pr. stk.

b) *Kruset endivie og bredbladet endivie*

For alle klasser gælder, at vægtforskellen mellem det letteste og det tungeste hoved i samme pakning ikke må overstige :

- 150 g for kruset endivie og bredbladet endivie dyrket på friland,
- 100 g for kruset endivie og bredbladet endivie dyrket som beskyttet afgrøde.

<sup>(1)</sup> Supplerende klasse jf. artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72. Anvendelsen af denne kvalitetsklasse eller visse af klassens specifikationer må kun ske, såfremt der træffes beslutning herom på grundlag af artikel 4, stk. 1, i samme forordning.

#### IV. BESTEMMELSER VEDRØRENDE TOLERANCER

Følgende tolerancer for kvalitet og størrelse for produkter, der ikke opfylder kravene til den angivne klasse, er tilladt i hver enkelt pakning.

##### A. Kvalitetstolerancer

###### i) Klasse I

10 % af hoveder, der ikke opfylder kravene til klassen, men som opfylder kravene til klasse II eller undtagelsesvis falder ind under tolerancerne for denne klasse.

###### ii) Klasse II

10 % af hoveder, der hverken opfylder kravene til klassen eller mindstekravene, dog bortset fra produkter, der er angrebet af råd eller andre forringelser, der gør dem uegnede til konsum.

###### iii) Klasse III

15 % af hoveder, der hverken opfylder kravene til klassen eller mindstekravene, (jf. dog bestemmelserne vedrørende tilsmudsning med jord), dog bortset fra produkter, der er angrebet af råd eller andre forringelser, der gør dem uegnede til konsum.

##### B. Størrelsetolerancer

For alle klasser: 10 % af hoveder, der ikke har den fastsatte størrelse, men som højst vejer 10 % mindre eller mere.

#### V. BESTEMMELSER VEDRØRENDE PRÆSENTATION

##### A. Ensartethed

Indholdet af hver pakning skal være ensartet og må kun bestå af salat af samme oprindelse, sort, kvalitet og størrelse.

Den synlige del af pakningens indhold skal være repræsentativ for hele indholdet.

##### B. Præsentation

Salaten skal præsenteres lag- og rækkepakket, dog højst i tre lag.

Hovedsalat og kruset endivie skal anbringes med hjertet mod hinanden, når de frembydes i to lag, medmindre de er beskyttet eller adskilt ved hjælp, af et passende beskyttelsesmateriale. Dersom de pakkes i tre lag, skal to af lagene være anbragt med hjertet anbragt mod hinanden.

Bredbladet endivie kan frembydes enten med hjerteskuddene mod hinanden eller fladtliggende.

Bindsalat kan pakkes fladtliggende.

##### C. Emballering

Salaten skal emballeres således, at produktet sikres passende beskyttelse. Emballeringen skal være hensigtsmæssig for givne størrelser og emballager, dvs. uden for store hulrum og uden, at produkterne er udsat for et for stort tryk.

Varen skal være adskilt fra bund, langsider og låg, hvis låg anvendes, ved hjælp af et passende beskyttelsesmateriale.

Materialerne, der anvendes indvendigt i pakningen, skal være nye og rene og af en kvalitet, der ikke fremkalder ydre eller indre forringelser af varen. Anvendelse af materialer, herunder papir eller stempler med handelsmæssige oplysninger, er tilladt, hvis påtrykningen eller mærkningen foretages med sværte eller lim, der er giftfri.

Pakningerne skal være fri for ethvert fremmedlegeme, særlig løse blade og stængelstykker.

## VI. BESTEMMELSER VEDRØRENDE MÆRKNING

Hver engroseballage skal på samme side være forsynet med følgende oplysninger anført med bogstaver som er let læselige, ikke kan udviskes og er synlige udefra:

## A. Identifikation

Pakker og/eller afsender	}	Navn og adresse eller et af en officiel myndighed udstedt eller anerkendt mærke.
--------------------------------	---	--

## B. Produktets art

- »hovedsalat«, »kruset hovedsalat«, »bataviasalat«, »bindsalat«, »icebergsalat«, »kruset endivie«, »bredbladet endivie« eller en synonym betegnelse for disse varearter, hvis indholdet ikke er synligt udefra,
- oplysning »dyrket i væksthuse eller som beskyttet afgrøde«, når dette er tilfældet,
- sortsnavn (valgfrit).

## C. Produktets oprindelse

Oprindelsesland og eventuelt produktionsområde eller national, regional eller lokal betegnelse.

## D. Handelsmæssige oplysninger

- klasse,
- størrelse, udtrykt ved mindstevægt pr. stk., eller antal hoveder,
- nettovægt (valgfrit).

## E. Officielt kontrolmærke (valgfrit)

## BILAG II

## KVALITETSNORMER FOR SØD PEBER

## I. DEFINITION

Normerne gælder for sød peber af de sorter (cultivarer) af arten *Capsicum annuum L.*, der er bestemt til levering i frisk tilstand til forbrugeren; de omfatter ikke sød peber til industriel forarbejdning.

Sød peber inddeles efter frugternes form i fire handelstyper:

- aflange (tilspidsede),
- blokformede afstumpede,
- blokformede tilspidsede (form som en top),
- flade (tomatformede).

## II. BESTEMMELSER VEDRØRENDE KVALITET

Normerne fastsætter de kvalitetskrav, som sød peber skal opfylde efter klargøring og emballering.

## A. Mindstekrav

Generelt for klasserne gælder under hensyn til tolerancer og særlige bestemmelser for de enkelte klasser, at peberfrugterne skal være:

- hele,
- friske af udseende,
- sunde; produkter, der er angrebet af råd eller er forringet i en sådan grad, at de er uegnede til konsum, udelukkes,
- rene, praktisk taget fri for synlige fremmedlegemer,
- veludviklede,
- fri for frostkader,
- fri for uhelede skader,
- fri for solskold (med undtagelse af de tilfælde, der er fastlagt i kapitel B, klasseinddeling, ii)),
- forsynet med stilk,
- fri for unormal fugtighed,
- fri for fremmed lugt og/eller smag.

Peberfrugternes udvikling og tilstand skal være således, at de kan:

- tåle transport og håndtering, og
- ankomme til bestemmelsesstedet i tilfredsstillende stand.

## B. Klasseinddeling

Sød peber inddeles i følgende to klasser:

## i) Klasse I

Sød peber i denne klasse skal være af god kvalitet.

Sød peber skal endvidere:

- være faste
- have sortens normale form, udviklingsgrad og farve, med skyldig hensyntagen til modningstilstanden,
- være praktisk taget fri for fejl.

Stilken kan være lettere beskadiget eller afskåret, forudsat at bægerbladene er uskadt.

## ii) Klasse II

Denne klasse indbefatter sød peber, som ikke kan placeres i klasse I, men som opfylder de ovenfor anførte mindstekrav.



Forudsat at peberfrugternes væsentligste særpræg med hensyn til kvalitet og præsentation er bevaret, er følgende fejl tilladt:

- lettere fejl ved form og udvikling,
- solskold eller lettere helede sår, der for den enkelte peberfrugts vedkommende dog ikke må overstige 1 cm<sup>2</sup> for overfladefejl og 2 cm i længden for aflange fejl,
- lettere, tørre sprækker i overfladen, der ikke må have en sammenlagt længde på over 3 cm.

De kan være mindre faste, men ikke runkne. Stilken kan være beskadiget eller afskåret.

### III. BESTEMMELSER VEDRØRENDE STØRRELSESSORTERING

Størrelsen bestemmes ved at måle peberfrugternes diameter (bredde) på det bredeste sted. For flade peberfrugter (tomatformede) er bredden lig med den største diameter i tværsnit. For produkter der er størrelsessorteret må forskellen i diameter mellem den største og den mindste peberfrugt i samme pakning ikke overstige 20 mm.

Peberfrugternes diameter skal mindst være følgende:

- aflange (tilspidsede): 30 mm,
- blokformede afstumpede: 50 mm,
- blokformede tilspidsede (form som en top): 40 mm,
- flade (tomatformede): 55 mm.

Størrelsessortering er ikke påkrævet for klasse II, idet mindstestørrelsen dog skal overholdes.

Bestemmelserne i dette kapitel gælder ikke for de i reglen aflange og tynde peberfrugter (af typen »Peperoncini») fra særlige sorter af *Capsicum annuum* L. var. *longum*.

Disse skal have en længde på over 5 cm.

### IV. BESTEMMELSER VEDRØRENDE TOLERANCER

Følgende tolerancer for kvalitet og størrelse for produkter, der ikke opfylder kravene til den angivne klasse, er tilladt i hver pakning.

#### A. Kvalitetstolerancer

##### i) Klasse I

10 % efter vægt eller antal af peberfrugter, der ikke opfylder kravene til klassen, men som opfylder kravene til klasse II eller undtagelsesvis falder inden for tolerancerne for denne klasse.

##### ii) Klasse II

10 % efter vægt eller antal af peberfrugter, der hverken opfylder kravene til klassen eller mindstekravene, dog bortset fra produkter, der er angrebet af råd eller har andre fejl, der gør dem uegnede til konsum.

#### B. Størrelsestolerancer

##### i) Klasse I

10 % efter vægt eller antal af peberfrugter, der ikke opfylder kravene til den mærkede størrelse, dog inden for en grænse på plus eller minus 5 mm, heraf højst 5 % peberfrugter, som er mindre end den fastsatte mindstestørrelse.

##### ii) Klasse II

###### — Størrelsessorterede peberfrugter

10 % efter vægt eller antal af peberfrugter, som ikke opfylder kravene til den mærkede størrelse, dog inden for en grænse på plus eller minus 5 mm, heraf højst 5 % peberfrugter, som ikke har den fastsatte mindstestørrelse.

###### — Ikke størrelsessorterede peberfrugter

5 % efter vægt eller antal af peberfrugter, indtil 5 mm mindre end den fastsatte mindstestørrelse.

**V. BESTEMMELSER VEDRØRENDE PRÆSENTATION****A. Ensartethed**

Indholdet af hver pakning skal være ensartet og må kun bestå af peberfrugter af samme oprindelse, sort eller handelstype, kvalitet, størrelse (hvis der er fastsat størrelsessortering) og, for så vidt angår klasse I, af stort set samme modningsgrad og farve.

For småpakninger af sød peber på 1 kg og derunder er ensartethed kun krævet for oprindelse og kvalitetsklasse.

For størrelsessorterede produkter skal aflange peberfrugter være af en rimelig ensartet længde.

Den synlige del af pakningens indhold skal være repræsentativt for hele indholdet.

**B. Emballering**

Sød peber skal emballeres således, at produktet sikres passende beskyttelse.

Materialer, der anvendes indvendigt i pakningen, skal være nye, rene og af en kvalitet, der ikke fremkalder ydre eller indre forringelser af varen.

Anvendelse af materialer, herunder papir eller stemplet med handelsmæssige oplysninger er tilladt, hvis påtrykning eller mærkning foretages med sværte eller lim, der er giftfri.

Pakningerne skal være fri for ethvert fremmedlegeme.

**VI. BESTEMMELSER VEDRØRENDE MÆRKNING**

Hver engroseballage skal være forsynet med følgende oplysninger anbragt på samme side og anført med bogstaver, som er let læselige, ikke kan udviskes og er synlige udefra:

**A. Identifikation**

Pakker  
og/eller  
afsender }      Navn og adresse eller et af en officiel myndighed udstedt eller anerkendt mærke.

**B. Produktets art**

- »Sød peber«, hvis indholdet ikke er synligt udefra,
- Handelstype (»aflange«, »blokformede afstumpede«, »blokformede tilspidsede«, »flade«) eller sortnavnet, hvis indholdet ikke er synligt udefra,
- for typen »aflange, tynde« »Peperoncini«, er denne benævnelse eller anden tilsvarende angivelse obligatorisk.

**C. Produktets oprindelse**

Oprindelsesland og eventuelt produktionsområde eller national, regional eller lokal betegnelse.

**D. Handelsmæssige oplysninger**

- Klasse,
- Størrelse (hvis størrelsessorteret) udtrykt ved mindste og største diameter, eller angivelsen »ikke størrelsessorterede«,
- Vægt eller antal (valgfrit).

**E. Officielt kontrolmærke (valgfrit)**

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 80/88**

af 13. januar 1988

**om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3993/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 31/88<sup>(3)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 31/88 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning;

som følge af indførelse af Den Kombinerede Nomenklatur ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87<sup>(4)</sup>, blev den nomenklatur, der gælder fra den 1. januar 1988 for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87<sup>(5)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 31/88 fastsatte eksportrestitutioner ved udførsel af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1785/81, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 14. januar 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. januar 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 5 af 8. 1. 1988, s. 5.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 13. januar 1988 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

(ECU)

Produktkode	Restitutionsbeløb	
	pr. 100 kg	pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 90 100	39,66 <sup>(1)</sup>	
1701 11 90 300		0,4311
1701 11 90 500	36,60 <sup>(1)</sup>	
1701 11 90 900	<sup>(2)</sup>	
1701 12 90 100	39,66 <sup>(1)</sup>	
1701 12 90 300		0,4311
1701 12 90 500	36,60 <sup>(1)</sup>	
1701 12 90 900	<sup>(2)</sup>	
1701 91 00 000		0,4311
1701 99 10 100	43,11	
1701 99 10 900	39,79	

<sup>(1)</sup> Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 766/68.

<sup>(2)</sup> Denne fastsættelse blev suspenderet ved forordning (EØF) nr. 2689/85. (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 81/88

af 13. januar 1988

om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagting af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80 af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 794/87<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1633/84 af 8. juni 1984 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende variabel præmie ved slagting af får og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2661/80<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1860/86<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, stk. 1, og artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Forenede Kongerige er den eneste medlemsstat, der betaler den variable slagtepræmie, nemlig i område 5 som defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1837/80; Kommissionen må derfor fastsætte dens størrelse samt det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra nævnte område for ugen fra den 14. december 1987;

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1633/84 skal den variable slagtepræmie fastsættes af Kommissionen hver uge;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1633/84 skal det beløb, der skal opkræves for produkter,

der udføres fra område 5, fastsættes af Kommissionen hver uge for hvert af disse;

i medfør af bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1837/80 og artikel 4, stk. 1, 3 og 4, i forordning (EØF) nr. 1633/84 fastsættes den variable slagtepræmie for attesterede får i Det Forenede Kongerige og de beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra område 5 i den pågældende medlemsstat i ugen fra den 14. december 1987, som anført i bilaget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For får eller fårekød, som i Det Forenede Kongerige i område 5 som defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1837/80, er attesteret som berettiget til den variable slagtepræmie i ugen fra den 14. december 1987, fastsættes præmien til 55,074 ECU/100 kg anslået slagtet vægt eller faktisk slagtet vægt (dressed weight) inden for de vægtgrænser, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra b) i forordning (EØF) nr. 1633/84.

*Artikel 2*

For de i artikel 1, litra a) og c) i forordning (EØF) nr. 1837/80 omhandlede produkter, som blev udført fra område 5 i ugen fra den 14. december 1987 fastsættes de beløb, der skal opkræves som anført i bilag.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 14. december 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. januar 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 79 af 21. 3. 1987, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 154 af 9. 6. 1984, s. 27.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 161 af 17. 6. 1986, s. 25.

## BILAG

Beløb der skal opkræves for produkter, der blev udført fra område 5 i ugen fra den  
14. december 1987

(ECU/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Beløb		
		A. Produkter for hvilke præmien i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1837/80 kan ydes	B. Produkter nævnt i artikel 4, stk. 4, første afsnit, 2., 3. og 4. led i forordning (EØF) nr. 1633/84 <sup>(1)</sup>	C. Produkter nævnt i ar- tikel 4, stk. 4, første afsnit, 1. led, i forordning (EØF) nr. 1633/84 <sup>(1)</sup>
		Levende vægt	Levende vægt	Levende vægt
01.04 B	Får og geder, levende, andre varer end race- rene avlsdyr	25,885	12,942	2,588
		Nettovægt	Nettovægt	Nettovægt
02.01 A IV a)	Fåre- og gedekød, fersk eller kølet :			
	1. Hele og halve kroppe	55,074	27,537	5,507
	2. Forsæt (dobbelts forfjerding)	38,552		
	3. Kam og/eller nyresteg (enkelt eller dobbelts lammeryg)	60,581		
	4. Culotte	71,596		
	5. Andre varer			
	aa) ikke udbenet	71,596		
	bb) udbenet	100,235		
02.01 A IV b)	Fåre- og gedekød, frosset			
	1. Hele og halve kroppe	41,306		
	2. Forsæt (dobbelts forfjerding)	28,914		
	3. Kam og/eller nyresteg (enkelt eller dobbelts lammeryg)	45,437		
	4. Culotte	53,698		
	5. Andre varer			
	aa) ikke udbenet	53,698		
	bb) udbenet	75,177		
02.06 C II a)	Fåre- og gedekød, saltet, i saltlage, tørret eller røget :			
	1. Ikke udbenet	71,596		
	2. Udbenet	100,235		
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11)	Andre varer af kød eller slagteaffald af får og geder, ikke kogt ; blandinger af kogt tilberedt kød eller slag- teaffald med ikke kogt tilberedt kød eller slagteaffald :			
	— ikke udbenet	71,596		
	— udbenet	100,235		

<sup>(1)</sup> Disse nedsatte beløb anvendes kun, hvis betingelserne i artikel 5, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1633/84 er opfyldt.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 82/88

af 13. januar 1988

om fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for oksekødprodukter, der har forladt Det Forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 14. til den 20. december 1987

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1347/86 af 6. maj 1986 om ydelse af præmie ved slagtning af visse former for voksent slagtekvæg i Det Forenede Kongerige<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 467/87<sup>(2)</sup>;

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1695/86 af 30. maj 1986 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende præmien for slagtning af voksent kvæg i Det forenede Kongerige<sup>(3)</sup>, særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1347/86 opkræves der et beløb svarende til den variable slagtepræmie i England for kød og tilberedninger af dyr, som denne præmie er udbetalt for, ved forsendelse til andre medlemsstater eller ved udførsel til tredjelande;

ifølge artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1695/86 fastsættes de beløb, der skal opkræves ved afsendelse fra Det Forenede Kongeriges område af de i bilaget til nævnte forordning anførte produkter, hver uge af Kommissionen;

følgelig bør de beløb, der skal opkræves for produkter, der har forladt Det Forenede Kongerige i ugen fra den 14. til den 20. december 1987, fastsættes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I medfør af artikel 3 i den ændrede forordning (EØF) nr. 1347/86 fastsættes de beløb, der skal opkræves for de i artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1695/86 omhandlede produkter, der har forladt Det Forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 14. til den 20. december 1987, i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 14. december 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. januar 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 40.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 48 af 17. 2. 1987, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 146 af 31. 5. 1986, s. 56.

## BILAG

Beløb, der skal opkræves for produkter, der har forladt Det Forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 14. til den 20. december 1987

(ECU/100 kg nettovægt)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Beløb
ex 02.01 A II a) og ex 02.01 A II b)	Kød af voksent kvæg, fersk, kølet eller frosset : 1. Hele og halve kroppe samt såkaldte »quartiers compensés» 2. Forfjerdinger, sammenhængende eller adskilte 3. Bagfjerdinger, sammenhængende eller adskilte 4. Andre varer : aa) Ikke udbenet bb) Udbenet	26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 C I a)	Kød, saltet, i saltlage, tørret eller røget, af voksent kvæg : 1. Ikke udbenet 2. Udbenet	21,01179 29,94180
ex 16.02 B III b) 1	Andre varer af kød eller slagteaffald, tilberedte eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald af voksent kvæg : aa) Ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt ; blandinger af sådant kød eller slagteaffald med kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt kød eller slagteaffald : 11. varer med indhold af oksekød på 80 vægtprocent eller derover (ikke slagteaffald og fedt) 22. Andre varer	29,94180 21,01179



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 83/88**

af 13. januar 1988

**om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 35. dellicitation under den løbende hovedlicitation omhandlet i forordning (EØF) nr. 1092/87****KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3993/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 4, første afsnit, litra b), og ud fra følgende betragtninger:I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1092/87 af 15. april 1987 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker<sup>(3)</sup>, foranstattes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker;

i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1092/87 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen

og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet;

efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er fastsat i artikel 1, fastsættes for den 35. dellicitation og især en fastsættelse af en maksimumsmængde;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For den 35. dellicitation for hvidt sukker er der ifølge forordning (EØF) nr. 1092/87 fastsat en maksimumsmængde på 40 000 tons, og en maksimumseksportrestitution på 41,829 ECU/100 kg.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 14. januar 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. januar 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 106 af 22. 4. 1987, s. 9.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 84/88**

af 13. januar 1988

**om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og  
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3993/  
87<sup>(2)</sup>, 21. artikel 16, stk. 8,

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat  
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2054/87<sup>(3)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 75/88<sup>(4)</sup>;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 blev der fra den  
1. januar 1988 indført en ny kombineret nomenklatur,  
som opfylder behovene såvel i forbindelse med Den  
Fælles Toldtarif som i forbindelse med Statistikken over

Fællesskabets Udenrigshandel og som erstatter den nuvæ-  
rende nomenklatur;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EØF) nr. 2054/87 på de oplysninger, som Kommis-  
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden  
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget  
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81  
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-  
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 14. januar 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. januar 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 192 af 11. 7. 1987, s. 38.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 9 af 13. 1. 1988, s. 9.

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 13. januar 1988 om fastsættelse af importafgifterne for  
hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	40,48 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	40,48 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	40,48 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	40,48 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	49,78
1701 99 10	49,78
1701 99 90	49,78

<sup>(1)</sup> Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 85/88

af 13. januar 1988

## om fastsættelse af importafgifter for melasse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det  
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og  
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3993/  
87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgiften på melasse er fastsat ved forordning (EØF)  
nr. 2569/87<sup>(3)</sup> senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
28/88<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de regler og kriterier, der er anført i  
forordning (EØF) nr. 2569/87 på de oplysninger, som  
Kommissionen for øjeblikket råder over, fører til at den  
for tiden gældende importafgift må ændres som anført i  
bilaget til nærværende forordning;

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87<sup>(5)</sup> blev der fra  
den 1. januar 1988 indført en ny kombineret nomenkla-  
tur, som opfylder behovene såvel i forbindelse med Den  
Fælles Toldtarif som i forbindelse med Statistikken over  
Fællesskabets Udenrigshandel, og som erstatter den nuvæ-  
rende nomenklatur —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den i artikel 16, stk. 1 i den ændrede forordning (EØF)  
nr. 1785/81 omhandlede importafgift fastsættes for  
melasse, også affarvet, henhørende under underposition  
1703 10 00 og 1703 90 00 i Den Kombinerede Nomen-  
klatur, til 0,51 ECU/100 kg.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 14. januar 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. januar 1988.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 243 af 27. 8. 1987, s. 48.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 4 af 7. 1. 1988, s. 16.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

## II

*(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)*

## RÅDET

## RÅDETS AFGØRELSE

af 15. juni 1987

om indgåelse af Protokollen om Kongeriget Marokkos Tiltrædelse af den Almindelige Overenskomst om Told og Udenrigshandel

(88/22/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113, og

ud fra følgende betragtninger:

Kongeriget Marokko har indledt forhandlinger med Fællesskabet og de øvrige kontraherende parter i Den Almindelige Overenskomst om Told og Udenrigshandel med henblik på at tiltræde Den Almindelige Overenskomst;

resultatet af disse forhandlinger er acceptabelt for Fællesskabet —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Protokollen om Kongeriget Marokkos Tiltrædelse af Den Almindelige Overenskomst om Told og Udenrigshandel godkendes på Fællesskabets vegne.

Teksten til protokollen er knyttet som bilag til denne afgørelse.

*Artikel 2*

Formanden for Rådet bemyndiges til, at udpege den person, der er beføjet til at undertegne protokollen med bindende virkning for Fællesskabet.

Udfærdiget i Luxembourg, den 15. juni 1987.

*På Rådets vegne*

P. DE KEERSMAEKER

*Formand*

(OVERSÆTTELSE)

**PROTOKOL****om Kongeriget Marokkos Tiltrædelse af Den Almindelige Overenskomst om Told og Udenrigshandel**

REGERINGERNE, DER ER KONTRAHERENDE PARTER I DEN ALMINDELIGE OVERENSKOMST OM TOLD OG UDENRIGSHANDEL, i det følgende benævnt henholdsvis »de kontraherende parter« og »Den Almindelige Overenskomst«,

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB

og

REGERINGEN FOR KONGERIGET MAROKKO, i det følgende benævnt »Marokko«,

SOM HENVISER til resultaterne af forhandlingerne med henblik på Marokkos tiltrædelse af Den Almindelige Overenskomst,

ER ved deres repræsentanter BLEVET ENIGE om følgende :

**DEL I****Almindelige bestemmelser**

1. Marokko bliver ved denne protokols ikrafttræden i medfør af stk. 6 kontraherende part i Den Almindelige Overenskomst som defineret i overenskomstens artikel XXXII og anvender midlertidigt og på de betingelser, der er anført i denne protokol, over for de kontraherende parter :

- a) I., III. og IV. del i Den Almindelige Overenskomst, og
- b) II. del i Den Almindelige Overenskomst, for så vidt den ikke er uforenelig med Marokkos gældende lovgivning på denne protokols dato.

De forpligtelser, der er indeholdt i Den Almindelige Overenskomsts artikel I, paragraf 1, ved henvisning til artikel III, og dem, der er indeholdt i artikel II, paragraf 2, litra b), ved henvisning til artikel VI, anses for så vidt angår dette stykke for at falde ind under II. del i Den Almindelige Overenskomst.

2. a) De bestemmelser i Den Almindelige Overenskomst, som Marokko anvender over for de kontraherende parter, er, medmindre andet er bestemt i denne protokol, de bestemmelser, der er indeholdt i den tekst, der er tilknyttet slutakten fra den anden møderække i Forberedelseskomitéen under De Forenede Nationers Konference om Handel og Beskæftigelse, som berigtiget, ændret eller på anden måde modificeret ved sådanne instrumenter, som måtte være trådt i kraft på den dag, hvor Marokko bliver kontraherende part.

- b) I hvert enkelt tilfælde, hvor der i artikel V, paragraf 6, artikel VII, paragraf 4, litra d), og artikel X, paragraf 3, litra c), i Den Almindelige Overenskomst henvises til overenskomstens dato, er den dato, der anvendes for Marokko, denne protokols dato.

**DEL II****Liste**

3. Listen i bilaget er fra denne protokols ikrafttræden en til Den Almindelige Overenskomst knyttet liste for Marokko.

4. a) I hvert tilfælde, hvor der i artikel II, paragraf 1, i Den Almindelige Overenskomst henvises til overenskomstens dato, er den dato, der anvendes for enhver vare, som er genstand for toldindrømmelser i medfør af den til denne protokol knyttede liste, denne protokols dato.

- b) Med henblik på den i artikel II, paragraf 6, litra a) i Den Almindelige Overenskomst indeholdte henvisning til denne overenskomsts dato, er den pågældende dato for den liste, der er knyttet til denne protokol, denne protokols dato.

**DEL III****Afsluttende bestemmelser**

5. Denne protokol deponeres hos generaldirektøren for de kontraherende parter. Den står åben for Marokkos undertegnelse indtil den 1. august 1986. Den står ligeledes åben for de kontraherende parter og Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs undertegnelse.

6. Denne protokol træder i kraft på den 30. dag efter den dag, på hvilken den er blevet undertegnet af Marokko.

7. Marokko kan efter i overensstemmelse med denne protokols stk. 1 at være blevet kontraherende part i Den Almindelige Overenskomst tiltræde Den Almindelige Overenskomst på de gældende betingelser i denne protokol ved deponering af et tiltrædelsesdokument hos generaldirektøren. En sådan tiltrædelse får virkning fra den dag, på hvilken Den Almindelige Overenskomst træder i kraft i henhold til artikel XXVI, eller fra den 30. dag efter den dag, på hvilken tiltrædelsesdokumentet er blevet deponeret, alt efter hvilken dag, der er den seneste. Tiltrædelse af Den Almindelige Overenskomst i henhold

til dette stykke anses, for så vidt angår overenskomstens artikel XXXII, paragraf 2, for at være tiltrædelse af overenskomsten i henhold til dens artikel XXVI, paragraf 4.

8. Marokko kan tilbagekalde den foreløbige anvendelse af Den Almindelige Overenskomst forud for tiltrædelsen deraf i henhold til stk. 7, og en sådan tilbagekaldelse får virkning fra den 60. dag efter den dag, på hvilken generaldirektøren har modtaget skriftlig meddelelse derom.

9. Generaldirektøren fremsender omgående en bekræftet genpart af denne protokol samt meddelelse om enhver undertegnelse deraf i henhold til stk. 5 til hver af de kontraherende parter, til Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, til Marokko og til enhver regering, der midlertidigt har tiltrådt Den Almindelige Overenskomst.

10. Denne protokol registreres i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 102 i De Forenede Nationers Pagt.

Udfærdiget i Genève, den 19. februar nitten hundrede og syvogfirs i ét eksemplar på engelsk, fransk og spansk, medmindre andet er fastsat med hensyn til den hertil knyttede liste, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

---

*BILAG*

LISTE LXXXI — MAROKKO

(Teksten kan konsulteres i GATT's sekretariat i Genève)

---

---

**Meddelelse om undertegnelse af Protokollen om Kongeriget Marokkos Tiltrædelse af Den Almindelige Overenskomst om Told og Udenrigshandel**

Protokollen om Kongeriget Marokkos Tiltrædelse af Den Almindelige Overenskomst om Told og Udenrigshandel blev undertegnet den 29. juli 1987 for Det Europæiske Økonomiske Fællesskab af hr. Tran van Thinh chef for Kommissionens faste delegation i Genève, der havde fået bemyndigelse hertil af Rådets formand.

---



**BERIGTIGELSER**

**Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 4054/87 af 30. december 1987 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse mejeriprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag II**

*(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 378 af 31. december 1987)*

Bilag, side 119, KN-kode :

*i stedet for:* •ex 0402 50 19•

*læses:* •ex 0402 10 19•

---

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

DEN EUROPÆISKE FOND FOR REGIONALUDVIKLING

11. årsberetning (1985)

Denne 11. beretning indeholder en detaljeret redegørelse for EFRU's virksomhed i 1985 og gør status over fondens virksomhed i de første 11 år.

1985, der er det første anvendelsesår for den nye EFRU-forordning, har været et afgørende år for Fællesskabets regionalpolitik. De vigtigste af de forbedringer, der er indført ved den nye forordning, er nemlig blevet iværksat i løbet af dette år. Kommissionen har vedtaget de første tre nationale programmer af interesse for Fællesskabet. Den har endvidere fremlagt forslag til de første fællesskabsprogrammer, STAR og VALOREN.

Rådet vedtog i 1985 en forordning om fordelingen af EFRU's midler mellem de 12 medlemsstater, således at Spanien og Portugal kunne blive omfattet af EFRU's interventioner straks fra tiltrædelsen i 1986. Endvidere har Rådet vedtaget fire særlige fællesskabsaktioner, der tager sigte på at styrke visse igangværende aktioner samt iværksætte en ny aktion.

Kommissionen indgik i 1985 forpligtelser for 2 457 mio ECU svarende til 99,3 % af de midler, der er til rådighed til EFRU's foranstaltninger, hvortil kommer 38 mio ECU til de særlige fællesskabsaktioner.

Mere end fire femtedele af støtten (82 %) blev koncentreret om de fire medlemsstater, hvor regionerne med de alvorligste problemer er beliggende: 34,9 % gik således til Italien, 24,4 % til Det Forenede Kongerige, 16,4 % til Grækenland og 6,3 % til Irland. Støtten til programmer androg 134 mio ECU, mens der blev ydet 2 321 mio ECU til 3 265 projekter og 2 mio ECU til 37 undersøgelser. 17 % af EFRU-støtten gik til produktive investeringer, der efter planen direkte vil medvirke til oprettelse eller bevarelse af 57 000 arbejdspladser og indirekte til et tilsvarende antal. Dertil skal lægges de arbejdspladser, der direkte og indirekte skabes gennem de infrastrukturinvesteringer, hvortil EFRU yder støtte.

161 s.

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, tysk.

Katalognummer: CB-48-87-080-DA-C

ISBN: 92-825-6717-6

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet):

DKR 110

BFR 600



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER  
L-2985 Luxembourg